



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

Place Bonaventure, portail Sud-Est  
Place Bonaventure, Portail South-Eas  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
800 de La Gauchetière Street West  
Bureau 7300 / Suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
TPSGC/PWGSC  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
Place Bonaventure, Portail S. E.  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
800 de La Gauchetière Street West  
Bureau 7300/Suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Steering Gear Repl. project for GCC	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7049-150372/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7049-15-0372	<b>Date</b> 2016-06-07
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTE-150-13861	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTE-5-38380 (150)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-07-15</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Giguère, Réjean	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mte150
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3346 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Steering Gear System for the Pierre Radisson vessel (F7049-150372/A)**

**Amendment # 3** is raised to provide additional information, change the following Terms and Conditions and to provide answers to the questions received to date.

- 1. In Amendment # 2, in the French text only, Amendment # 1 should have read Amendment # 2.**

**Questions 7 to 8**

<b>7</b>	Question :	Bidder's qualifications. Can the scoring system be adjusted to include the original designer of the system?
	Answer :	No, the scoring system will not be changed. The aim of this Request For Proposal is to find a supplier that has extensive experience not only in the design but in the delivery and installation of new generation steering gear systems. The personnel experience is not a mandatory requirement, it is point rated so no one is excluded from this process.

<b>8</b>	Question:	Provide the current FARV response time and flow capacity.
	Answer :	The FARV response time is listed in Para 2.3 of the Statement Of Requirement. The current system flow capacity is unknown by the GCC.

**La version française des textes précédents est disponible à la page suivante**

**Système de Direction pour le navire Pierre Radisson (F7049-150372/A)**

**L'amendement # 3** est publié afin de fournir des informations, changer les Clauses et Conditions suivantes ainsi que de répondre aux questions reçues à ce jour.

- Dans l'amendement # 2, dans la partie française seulement : Amendement # 1 aurait dû lire Amendement # 2.**

**Questions 7 à 8**

<b>7</b>	Question :	Expérience des soumissionnaires. Est-ce que la grille d'évaluation peut être ajustée afin d'inclure le concepteur original du système?
	Réponse :	Non, la grille d'évaluation ne sera pas ajustée. L'objectif de cette Demande de Proposition est de trouver un fournisseur qui aura une solide expérience non seulement dans la conception, mais aussi dans la livraison et l'installation de systèmes de direction de nouvelle génération. L'expérience personnelle des individus n'est pas un critère obligatoire, il en est un évalué par points alors personne n'est exclue de ce processus.

<b>8</b>	Question :	Fournir le temps de réponse actuel de soupape FARV ainsi que le débit.
	Réponse :	Les paramètres de la soupape FARV sont énumérés dans l'Énoncé des Besoins au Para 2.3. La GCC n'a pas l'information concernant le débit du système actuel.